

31990L0629

L 341/14

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

6.12.1990

SMĚRNICE KOMISE

ze dne 30. října 1990,

kteřou se přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 76/115/EHS o sblížování právních předpisů členských států týkajících se kotevních úchyťů bezpečnostních pásů motorových vozidel

(90/629/EHS)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

Článek 2

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 76/115/EHS ze dne 18. prosince 1975 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se kotevních úchyťů bezpečnostních pásů motorových vozidel ⁽¹⁾, naposledy pozměněnou směrnicí 82/318/EHS ⁽²⁾, a zejména na článek 6 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že praktické zkušenosti a technický vývoj ukazují, že je možné zlepšit bezpečnost provozu na pozemních komunikacích tím, že se požadavky obdobné stávajícím požadavkům použijí na vozidla patřící do kategorie M₂ s maximální přípustnou hmotností nad 3 500 kg a do kategorie M₃ (autobusy), která dosud nebyla do těchto požadavků zahrnuta, a obecným rozšířením stávajících požadavků na místa k sezení u jiných kategorií vozidel, na něž se dosud tyto požadavky nevztahovaly;

vzhledem k tomu, že zkušenosti ukazují, že je třeba poněkud upravit některé stávající definice a požadavky;

vzhledem k tomu, že ochrana proti „podklouzávání“ by se měla zlepšit, což může být zajištěno změnami poloh kotevních úchyťů bezpečnostních pásů nebo změnami konstrukce sedadla; že musí být vyvinuta zkušební metoda, která umožňuje zlepšení úrovně ochrany, ke které má dojít;

vzhledem k tomu, že opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přizpůsobování směrnic o odstraňování technických překážek obchodu v oblasti motorových vozidel technickému pokroku,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Příloha I směrnice 76/115/EHS se mění v souladu s přílohou této směrnice.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 30.1.1976, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 139, 19.5.1982, s. 9.

1. Od 1. května 1991 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se kotevních úchyťů bezpečnostních pásů

— odmítnout udělit EHS schválení typu nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS ⁽³⁾ nebo udělit vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla ani

— zakázat první uvedení vozidla do provozu,

pokud kotevní úchyty bezpečnostních pásů tohoto typu vozidla nebo tohoto vozidla splňují požadavky směrnice 76/115/EHS ve znění této směrnice.

2. Od 1. července 1992 členské státy

— nesmějí již vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS pro typ vozidla a

— mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení pro typ vozidla,

jehož kotevní úchyty bezpečnostních pásů nesplňují požadavky směrnice 76/115/EHS ve znění této směrnice.

3. Od 1. července 1997 mohou členské státy zakázat uvedení do provozu vozidla, jehož kotevní úchyty bezpečnostních pásů nesplňují požadavky směrnice 76/115/EHS ve znění této směrnice.

Článek 3

Do 31. prosince 1992 provede Komise další revizi směrnice 76/115/EHS, a zejména bodu 4.4.3 přílohy I, za účelem zlepšení ochrany proti riziku podklouzávání. Tato změna by měla zahrnovat nová opatření a související postupy pro dynamické zkoušky.

⁽³⁾ Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1.

Článek 4

Členské státy uvedou v účinnost předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. května 1991. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Článek 5

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 30. října 1990.

Za Komisi
Martin BANGEMANN
místopředseda

PŘÍLOHA

Příloha I se mění takto:

Za bod 1.6 se vkládá nový bod, který zní.

- „1.6.1 ‚předním sedadlem cestujícího‘ se rozumí každé sedadlo, u něhož ‚nejvíce vpředu se nalézající H-bod‘ je před svislou příčnou rovinou procházející R-bodem řidiče nebo je v této rovině.“

Bod 4.2.1.1 se mění a vkládá se následující věta:

„...zahrnují navěječ. Toto ustanovení se nepoužije na vozidla, u nichž podle bodu 4.3 jsou povoleny pro přední vnější místa k sezení pouze břišní pásy. Jestliže jsou kotevní úchyty...“

(Zbytek zůstává nezměněn)

Bod 4.3 se nahrazuje tímto:

„4.3 **Určení minimálního počtu kotevních úchytnů (viz dodatek 1)**

- 4.3.1 Každé vozidlo kategorií M a N (s výjimkou vozidel, která mají místa speciálně určená pro stojící cestující v kategorii M₂ přesahující 3,5 t a v kategorii M₁) musí být vybaveno kotevními úchyty bezpečnostních pásů, které splňují požadavky této směrnice.

- 4.3.2 Minimální počet kotevních úchytnů bezpečnostních pásů pro každé místo k sezení směřující dopředu musí být podle dodatku 1.

- 4.3.3 Avšak pro vnější místa k sezení – jiná než přední – u vozidel kategorie M₁, uvedená v dodatku 1 a označená znakem Ø jsou připuštěny dva dolní kotevní úchyty tam, kde je průchod mezi sedadlem a nejbližší boční stěnou vozidla určený k průchodu cestujících k jiným částem vozidla. Prostor mezi sedadlem a boční stěnou se považuje za průchod, je-li vzdálenost mezi touto boční stěnou, se všemi dveřmi uzavřenými, a svislou podélnou rovinou procházející střednicí uvažovaného sedadla, měřená v poloze R-bodu a kolmo ke střední podélné rovině vozidla, větší než 500 mm.

- 4.3.4 Pro přední střední místa k sezení uvedená v dodatku 1 a označená značkou * se považují za dostačující dva dolní kotevní úchyty, jestliže je čelní sklo umístěno vně vztahné zóny definované v příloze II směrnice 74/60/EHS. Jestliže je čelní sklo uvnitř této vztahné zóny, vyžadují se tři kotevní úchyty.

Ve vztahu ke kotevním úchytnům pásů se považuje čelní sklo za část vztahné plochy, pokud může přijít do statického kontaktu s kulovou hlavicí měřidla podle metody popsané v příloze II směrnice 74/60/EHS.

- 4.3.5 Pro všechna místa k sezení uvedená v dodatku 1 a označená znakem # musí být každé nechráněné místo k sezení, jak je definováno v bodu 4.3.6, vybaveno dvěma dolními kotevními úchyty.

- 4.3.6 ‚Nechráněným místem k sezení‘ se rozumí takové místo, kde není žádná ‚ochranná přepážka‘ před sedadlem v mezích takto definovaného prostoru:

- mezi dvěma vodorovnými rovinami, z nichž jedna prochází H-bodem a druhá 400 mm nad ním,
- mezi dvěma svislými podélnými rovinami, které jsou symetrické k H-bodu a jsou od sebe vzdáleny 400 mm,
- za příčnou svislou rovinou ve vzdálenosti 1,3 m od H-bodu.

Pro účely tohoto požadavku se ‚ochrannou přepážkou‘ rozumí plocha vhodné pevnosti nevykazující žádná přerušení, takže při geometrickém průmětu koule průměru 165 mm v podélném vodorovném směru jdoucím kterýmkoliv bodem výše definovaného prostoru a středem koule není nikde v ochranné přepážce žádný otvor, jímž by geometrický průmět koule prošel.

Sedadlo se považuje za ‚nechráněné místo k sezení‘ jestliže ochranná přepážka má v mezích výše definovaného prostoru celkovou plochu menší než 800 cm².

- 4.3.7 Pro všechna sklopná sedadla a dále pro všechna sedadla každého vozidla, na která se nevztahují body 4.3.1 až 4.3.5, se nevyžadují kotevní úchyty bezpečnostních pásů. Je-li však vozidlo vybaveno kotevními úchyty pro taková sedadla, musí tyto kotevní úchyty splňovat požadavky této směrnice.

V tomto případě postačují dva dolní kotevní úchyty:“

Bod 4.4.3 se nahrazuje tímto:

- „4.4.3 Umístění dolních účinných kotevních úchytů (viz dodatek 2)

- 4.4.3.1 Přední sedadla vozidel kategorie M_1

U motorových vozidel kategorie M_1 musí mít úhel α_1 (na opačné straně, než je spona) velikost 30° až 80° a úhel α_2 (na straně spony) musí mít velikost 45° až 80° . Oba požadavky na úhel platí pro všechny obvyklé provozní polohy předních sedadel. Kde je alespoň jeden z úhlů α_1 a α_2 konstantní za všech obvyklých poloh používání, musí být jeho velikost $(60 \pm 10)^\circ$.

U seřiditelných sedadel se seřizovacím zařízením, jak je popsáno v bodu 1.12, s úhlem sklonu opěradla menším než 20° (viz příloha III obrázek 1), může být úhel α_1 menší než minimální výše uvedená hodnota (30°), za podmínky, že nebude menší než 20° v žádné z obvyklých poloh používání.

- 4.4.3.2 Zadní sedadla vozidel kategorie M_1

U motorových vozidel kategorie M_1 musí mít úhly α_1 a α_2 velikost 30° až 80° u všech zadních sedadel. Jsou-li zadní sedadla seřiditelná, platí výše uvedené velikosti úhlů pro všechny obvyklé provozní polohy.

- 4.4.3.3 Přední sedadla vozidel kategorií jiných než M_1

U motorových vozidel kategorií jiných než M_1 musí mít úhly α_1 a α_2 velikost 30° až 80° pro všechny obvyklé provozní polohy předních sedadel. Když v případě předních sedadel vozidel s maximální hmotností nepřesahující 3,5 t je alespoň jeden z úhlů α_1 a α_2 konstantní za všech obvyklých poloh používání, musí mít hodnotu $(60 \pm 10)^\circ$.

- 4.4.3.4 Zadní sedadla a zvláštní přední nebo zadní sedadla vozidla kategorií jiných než M_1

U vozidel kategorií jiných než M_1 u:

— lavicových sedadel,

— seřiditelných sedadel (předních a zadních) se seřizovacím zařízením, jak je popsáno v odst. 1.12, s úhlem opěradla menším než 20° (viz příloha III obrázek 1), a

— jiných zadních sedadel

mohou mít úhly α_1 a α_2 velikost 20° až 80° v kterékoliv obvyklé poloze používání. Když v případě předních sedadel vozidel s maximální hmotností nepřesahující 3,5 t je alespoň jeden z úhlů α_1 a α_2 konstantní za všech obvyklých poloh používání, musí mít hodnotu $(60 \pm 10)^\circ$ “.

Dosavadní bod 4.4.3.3 se označuje jako bod 4.4.3.5.

V bodu 4.4.4.1 se doplňuje nová věta, která zní:

„Když je použito dvoudveřové uspořádání pro přístup k předním a zadním sedadlům a horní kotevní úchyt je upevněn k sloupku B, musí být systém konstruován tak, aby neznemožňoval vstup do vozidla nebo výstup z něj.“

Za bod 5.2.3 se vkládá nový bod 5.2.4, který zní:

- „5.2.4 Je-li použit zkušební postup jiný než uvedený v bodech 5.2.1 až 5.2.3 této směrnice, musí být prokázána jeho rovnocennost.“

Bod 5.3.5.3 se nahrazuje tímto:

- „5.3.5.3 Když výrobce dodá své vozidlo s bezpečnostními pásy, mohou být odpovídající kotevní úchyty bezpečnostních pásů na žádost výrobce podrobeny pouze zkoušce, v níž jsou síly přenášeny na tyto úchyty prostřednictvím přípravku reprodukcujícího geometrii typu pásů, které se mají připojit k těmto kotevním úchytům.“

Bod 5.3.6 se nahrazuje tímto:

- „5.3.6 Nejsou-li pro vnější a střední sedadla provedeny horní kotevní úchyty bezpečnostních pásů, musí být dolní kotevní úchyty podrobeny zkoušce předepsané v bodu 5.4.3, při které se přenášejí síly na tyto kotevní úchyty prostřednictvím přípravku reprodukcujícího geometrii břišního pásu.“

Bod 5.4.1.2 se nahrazuje tímto:

- „5.4.1.2 U vozidel kategorií M_1 a N_1 se působí zkušební silou ($1\,350 \pm 20$) daN na napínací přípravek (viz příloha IV obrázek 2) připevněný ke kotevním úchytům téhož pásu pomocí přípravku reprodukcujícího geometrii ramenního popruhu tohoto pásu.

U vozidel kategorií M_2 a N_2 musí být zkušební síla (675 ± 20) daN.

U vozidel kategorií M_3 a N_3 musí být zkušební síla (450 ± 20) daN.“

Bod 5.4.1.3 se nahrazuje tímto:

- „5.4.1.3 U vozidel kategorií M_1 a N_1 se současně působí tažnou silou ($1\,350 \pm 20$) daN na napínací přípravek (viz příloha IV obrázek 1) připojený ke dvěma dolním kotevním úchytům.

U vozidel kategorií M_2 a N_2 musí být zkušební síla (675 ± 20) daN.

U vozidel kategorií M_3 a N_3 musí být zkušební síla (450 ± 20) daN.“

Bod 5.4.2.1 se nahrazuje tímto:

- „5.4.2.1 U vozidel kategorií M_1 a N_1 se působí zkušební silou ($1\,350 \pm 20$) daN na napínací přípravek (viz příloha IV obrázek 2) připevněný k hornímu kotevnímu úchytu a k protilehlému dolnímu kotevnímu úchytu téhož pásu pomocí navijáče připevněného k hornímu kotevnímu úchytu, je-li toto zařízení dodáváno výrobcem.

U vozidel kategorií M_2 a N_2 musí být zkušební síla (675 ± 20) daN.

U vozidel kategorií M_3 a N_3 musí být zkušební síla (450 ± 20) daN.“

Bod 5.4.2.2 se nahrazuje tímto:

- „5.4.2.2 U vozidel kategorií M_1 a N_1 se současně působí tažnou silou ($1\,350 \pm 20$) daN na napínací přípravek (viz příloha IV obrázek 1) připojený ke dvěma dolním kotevním úchytům pásu.

U vozidel kategorií M_2 a N_2 musí být zkušební síla (675 ± 20) daN.

U vozidel kategorií M_3 a N_3 musí být zkušební síla (450 ± 20) daN.“

Bod 5.4.3 se nahrazuje tímto:

- „5.4.3 Zkouška v sestavě břišního pásu

U vozidel kategorií M_1 a N_1 se působí zkušební silou ($2\,225 \pm 20$) daN na napínací přípravek (viz příloha IV obrázek 1) připojený ke dvěma dolním kotevním úchytům.

U vozidel kategorií M_2 a N_2 musí být zkušební síla ($1\,110 \pm 20$) daN.

U vozidel kategorií M_3 a N_3 musí být zkušební síla (740 ± 20) daN.“

V bodu 5.4.4.2 se věta, která byla připojena směrnicí 82/318/EHS, se nahrazuje tímto:

„U vozidel kategorií M_2 a N_2 musí tato síla odpovídat desetinásobku hmotnosti úplného sedadla; u vozidel kategorií M_3 a N_3 musí odpovídat 6,6násobku hmotnosti úplného sedadla.“

Dosavadní body 5.4.5.2 a 5.4.5.3 se nahrazují tímto:

- „5.4.5.2 U vozidel kategorií M_1 a N_1 se současně působí tahovou silou ($1\,350 \pm 20$) daN na napínací přípravek (viz příloha IV obrázek 3) připojený ke dvěma dolním kotevním úchytům.

U vozidel kategorií M_2 a N_2 musí být zkušební síla (675 ± 20) daN.

U vozidel kategorií M_3 a N_3 musí být zkušební síla (450 ± 20) daN.“

V příloze I se doplňují nové dodatky, které znějí:

„Dodatek 1

MINIMÁLNÍ POČET KOTEVNÍCH ÚCHYTŮ

Kategorie Vozidla	Vnější místa k sezení			Střední místa k sezení	
	Přední		Jiná než přední	Přední	Jiná než přední
	Řidič	Cestující			
M ₁	3	3	Ø 3	*	2
M ₂ ≤ 3,5 t	3	3	#	*	#
M ₂ > 3,5 t	3	3	#	2	#
M ₃	3	3	#	2	#
N ₁	3	3	#	*	#
N ₂	3	3	#	*	#
N ₃	3	3	#	*	#

Poznámky:

2: dva dolní kotevní úchyty k instalaci břišního pásu.

*: vztahuje se k bodu 4.3.4.

#: vztahuje se k bodu 4.3.5 a 4.3.6.

3: dva dolní kotevní úchyty a jeden horní kotevní úchyt k instalaci tříbodového bezpečnostního pásu, s výjimkou předních vnějších sedadel u vozidel kategorií M₁, N₁ a M₂ s maximální hmotností nepřesahující 3,5 t, u nichž kotevní úchyt musí umožnit instalaci bezpečnostního pásu typu Ar.

Ø: vztahuje se k bodu 4.3.3.“

„Dodatek 2

UMÍSTĚNÍ DOLNÍCH KOTEVNÍCH ÚCHYTŮ, POUZE POŽADAVKY NA ÚHLY α (°)

	Dřívější požadavky		Nové požadavky	
	M ₁	Jiné než M ₁	M ₁	Jiné než M ₁
Přední (vnější a střední)				
– na straně spony	30–80	30–80	45–80	30–80
– na jiné straně, než je spona	30–80	30–80	30–80	30–80
– konstantní úhel	50–70	30–80	50–70	50–70
– lavicové sedadlo:	30–80	20–80		
– na straně spony			45–80	20–80
– na jiné straně, než je spona			30–80	20–80
– seřiditelné sedadlo s úhlem opěradla sedadla < 20°	20–80	20–80	20–80	20–80
			45–80 (*)	
Zadní (vnější a střední)	20–80	20–80	30–80	20–80
Sklopné sedadlo	Nevyžaduje se kotevní úchyt bezpečnostního pásu. Je-li vybaveno kotevním úchytem: viz požadavky na úhly pro přední a zadní sedadlo.			

(*) „na jiné straně, než je spona“ (α₁): 20–80°„na straně spony“ (α₂): 45–80°

(obojí: není-li úhel konstantní: viz bod 4.4.3.1).“